

## LOIS, DÉCRETS, ARRÊTÉS ET ACTES DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET DE LA  
CULTURE FRANÇAISE ET MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION  
NATIONALE ET DE LA CULTURE NEERLANDAISE

6 JUILLET 1972. — Loi complétant, en ce qui concerne les dispositions transitoires, la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire (1)

BAUDOIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. L'article 85 de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, est complété par l'alinéa suivant :

« En vue de l'application de l'article 48 de la présente loi aux personnes susvisées, les services accomplis à l'Institut supérieur de Commerce de la province de Hainaut à Mons et à l'Institut universitaires des Territoires d'Outre-Mer à Anvers, comptent comme services académiques. En outre, les dispositions de l'article 114 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier ne sont pas applicables aux personnes nommées à ces fonctions avant le 1er janvier 1961. »

Art. 2. L'article 86, § 1er, de la même loi est complété par l'alinéa suivant :

« En vue de l'application de l'article 48 de la présente loi aux personnes qui ont bénéficié des dispositions du présent paragraphe, les services accomplis dans les fonctions d'enseignement, visés à l'alinéa premier, à l'Institut supérieur de Commerce de la province de Hainaut à Mons et à l'Institut universitaire des Territoires d'Outre-Mer à Anvers, comptent comme services académiques. En outre, les dispositions de l'article 114 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier ne sont pas applicables aux personnes nommées à ces fonctions avant le 1er janvier 1961. »

Art. 3. L'article 87 de la même loi est complété par l'alinéa suivant :

« Le montant des pensions de retraite et de survie du personnel, autre que le personnel enseignant, de l'Institut universitaire des Territoires d'Outre-Mer à Anvers et de la Faculté économique du Hainaut à Mons ne peut être inférieur au montant dont il aurait bénéficié en vertu du règlement de pension qui lui était applicable avant l'entrée en vigueur de la présente loi. »

Art. 4. § 1er. Jusqu'à concurrence du montant de la pension et des allocations dont les membres du personnel de l'Institut universitaire des Territoires d'Outre-Mer à Anvers et de la Faculté économique du Hainaut à Mons, visés par la présente loi, jouissent en vertu du régime de pension qui leur était applicable aux Institutions précitées, l'Etat est subrogé dans les droits et moyens de recours que les personnes précitées peuvent exercer en vertu de ce régime de pension.

(1) Session 1970-1971 :

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Projet de loi n° 1050-1 du 6 juillet 1971.

Session 1971-1972 :

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Rapport n° 145-2 du 31 mars 1972. — Amendement n° 145-3. — Rapport complémentaire n° 145-4 du 10 mai 1972. — Amendement n° 145-5. — Deuxième rapport complémentaire n° 145-6 du 25 mai 1972.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séances des 12 et 13 avril, 17 et 18 mai, 1er juin 1972.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet transmis par la Chambre des représentants n° 396 du 1er juin 1972.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séances des 28 et 29 juin 1972.

## WETTEN, DECRETEN, BESLUITEN EN AKTEN VAN DE REGERING

MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING EN NEDERLANDSE CULTUUR EN MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING EN FRANSE CULTUUR

6 JULI 1972. — Wet tot aanvulling, wat betreft de overgangsbepalingen, van de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Artikel 85 van de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie wordt met het volgende lid aangevuld :

« Met het oog op de toepassing van artikel 48 van deze wet op de bovenbedoelde personen tellen de diensten, volbracht aan de Handelshogeschool van de provincie Henegouwen te Bergen en aan het Universitair Instituut voor de Overzeese Gebieden te Antwerpen, als academische diensten. Bovendien zijn de bepalingen van artikel 114 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel niet toepasselijk op de personen die tot deze amten benoemd werden vóór 1 januari 1961. »

Art. 2. Artikel 86, § 1, van dezelfde wet wordt met het volgende lid aangevuld :

« Met het oog op de toepassing van artikel 48 van deze wet op de personen die het voordeel van de bepalingen van deze paragraaf genoten hebben, tellen de diensten, volbracht in onderwijsambten, bedoeld in het eerste lid, aan de Handelshogeschool van de provincie Henegouwen te Bergen en aan het Universitair Instituut voor de Overzeese Gebieden te Antwerpen, als academische diensten. Bovendien zijn de bepalingen van artikel 114 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel niet toepasselijk op de personen die tot deze ambten benoemd werden vóór 1 januari 1961. »

Art. 3. Artikel 87 van dezelfde wet wordt met het volgende lid aangevuld :

« Het bedrag van de rust- en overlevingspensioenen van het andere personeel dan het onderwijzend personeel van het Universitair Instituut voor de Overzeese Gebieden te Antwerpen en de Economische Faculteit van Henegouwen te Bergen mag niet lager zijn dan het bedrag dat het zou genoten hebben krachtens het pensioenreglement dat er toepasselijk op was vóór de inwerking-treding van deze wet. »

Art. 4. § 1. Tot beloop van het bedrag van het pensioen en de toelagen die de bij deze wet bedoelde personeelsleden van het Universitair Instituut voor de Overzeese Gebieden te Antwerpen en van de Economische Faculteit van Henegouwen te Bergen genieten krachtens het pensioenreglement dat op hen toepasselijk was aan de voornoemde Instituten, treedt de Staat in de rechten en verhaalmiddelen die voornoemde personen kunnen uitoefenen op grond van voormeld pensioenreglement.

(1) Zitting 1970-1971 :

Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Parlementaire Bescheiden. — Wetsontwerp nr. 1050-1 van 6 juli 1971.

Zitting 1971-1972 :

Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Parlementaire Bescheiden. — Verslag nr. 145-2 van 31 maart 1972. — Amendement nr. 145-3. — Aanvullend verslag nr. 145-4 van 10 mei 1972. — Amendement nr. 145-5. — Tweede aanvullend verslag nr. 145-6 van 25 mei 1972.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 12 en 13 april, 17 en 18 mei, 1 juni 1972.

Senaat.

Parlementaire Bescheiden. — Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers nr. 396 van 1 juni 1972.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 28 en 29 juni 1972.

§ 2. Le montant de la pension et des allocations que lesdites personnes et leurs ayants droit ont perçues à partir de l'entrée en vigueur de la loi du 9 avril 1965 jusqu'à la publication de la présente loi, est porté en déduction des sommes qui leur sont dues par l'Etat en vertu de la présente loi.

Pour les créances nées de la disposition qui précède, la prescription quinquennale prévue par la loi du 6 février 1970 relative à la prescription des créances à charge ou au profit de l'Etat et des provinces court à partir du jour de la publication de la présente loi.

Art. 5. La présente loi produit ses effets le 27 avril 1965.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 6 juillet 1972.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Education nationale,

L. HUREZ

Le Ministre de l'Education nationale,

W. CLAES

Vu et scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

A. VRANCKX

§ 2. Het bedrag van het pensioen en van de toelagen die voornoemde personen en hun rechthebbenden hebben genoten met ingang van de datum van de inwerkingtreding van de wet van 9 april 1965 tot de bekendmaking van deze wet komt in mindering van hetgeen de Staat bij toepassing van deze wet hun verschuldigd is.

Voor de schuldvorderingen die ingevolge voorgaande bepaling ontstaan, neemt de vijfjarige verjaring, bepaald bij de wet van 6 februari 1970 betreffende de verjaring van schuldvorderingen ten laste of ten voordele van de Staat en de provinciën, een aanvang op de dag van de bekendmaking van deze wet.

Art. 5. Deze wet heeft uitwerking met ingang van 27 april 1965.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 6 juli 1972.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Nationale Opvoeding,

L. HUREZ

De Minister van Nationale Opvoeding,

W. CLAES

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

A. VRANCKX

6 JUILLET 1972. — Loi modifiant la loi du 7 juillet 1970, relative à la structure générale de l'enseignement supérieur (1)

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'article 17 de la loi du 7 juillet 1970, concernant la structure générale de l'enseignement supérieur est complété par un § 4, libellé comme suit :

« § 4. En attendant que soient prises les mesures d'exécution prévues par le dernier alinéa de l'article 10 de la présente loi, tel qu'il a été modifié par l'article 8 de la loi du 27 juillet 1971, il doit être satisfait, pour l'enseignement des cours techniques et des cours de pratique professionnelle, aux exigences prévues en la matière dans l'arrêté royal du 22 avril 1969, fixant les titres requis des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat et des internats dépendant de ces établissements. A défaut de candidats en possession du diplôme requis, dérogation peut être accordée pour des cas individuels, par décision ministérielle, sur avis motivé du Bureau permanent du Conseil supérieur de l'Enseignement technique. »

(1) Session 1971-1972.

Chambre des représentants.

*Documents parlementaires*. — Proposition de loi n° 279-1, du 7 juin 1972. — Rapport n° 279-2, du 15 juin 1972. — Amendements, n° 279-3 et 279-4.

*Annales parlementaires*. — Discussion et adoption. Séances des 21 et 22 juin 1972.

Sénat.

*Document parlementaire*. — Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 460, du 22 juin 1972.

*Annales parlementaires*. — Discussion et adoption. Séance du 29 juin 1972.

6 JULI 1972. — Wet tot wijziging van de wet van 7 juli 1970, betreffende de algemene structuur van het hoger onderwijs (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. Artikel 17 van de wet van 7 juli 1970, betreffende de algemene structuur van het hoger onderwijs wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidend als volgt :

« § 4. In afwachting dat voor de bepalingen van het laatste lid van artikel 10 van deze wet, zoals het gewijzigd werd door artikel 8 van de wet van 27 juli 1971, de voorgeschreven uitvoeringsmaatregelen zullen getroffen worden, moet voor het onderricht in de technische vakken en in de beroepspraktijk worden voldaan aan de ter zake gestelde eisen van het koninklijk besluit van 22 april 1969, betreffende de bekwaamheidsbewijzen vereist van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulp personeel en van het paramedisch personeel der rijksinrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen. Bij gebrek aan kandidaten die het vereiste diploma bezitten, kan voor individuele gevallen bij ministeriële beslissing afwijking verleend worden op gemotiveerd advies van het Vast Bureau van de Hoge Raad voor het Technisch Onderwijs. »

(1) Zitting 1971-1972.

Kamer van Volksvertegenwoordigers.

*Parlementaire Bescheiden*. — Wetsvoorstel, nr. 279-1, van 7 juni 1972. — Verslag, nr. 279-2, van 15 juni 1972. — Amendementen, nrs. 279-3 en 279-4.

*Parlementaire Handelingen*. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 21 en 22 juni 1972.

Senaat.

*Parlementaire Bescheiden*. — Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers, nr. 460, van 22 juni 1972.

*Parlementaire Handelingen*. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 29 juni 1972.